

## IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service

Bruksbetingelsene ("Bruksbetingelsene" eller "ToU") består av denne IBM Bruksbetingelser – Betingelser for et bestemt IBM SaaS-tilbud ("Betingelser for et bestemt IBM SaaS-tilbud") og dokumentet med tittelen IBM Bruksbetingelser - Generelle betingelser ("Generelle betingelser") som er tilgjengelig på følgende URL: <http://www.ibm.com/software/sla/slabd.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

Bruksbetingelsene kommer i tillegg til IBM International Passport Advantage Agreement, IBM International Passport Advantage Express Agreement eller IBM International Agreement for Selected IBM SaaS Offerings, avhengig av hva som er aktuelt, ("Avtalen"), som sammen med Bruksbetingelsene utgjør den fullstendige avtalen. Hvis det oppstår motstrid mellom betingelsene i Generelle betingelser og disse Betingelsene for et bestemt IBM SaaS-tilbud, gjelder disse Betingelsene for et bestemt IBM SaaS-tilbud foran de Generelle betingelsene.

Kunden kan bruke IBM SaaS først når Kunden har akseptert Bruksbetingelsene. Kunden aksepterer Bruksbetingelsene ved å bestille, åpne eller bruke IBM SaaS. Ved å klikke på en "Jeg aksepterer"-knapp etter at disse Betingelsene for et bestemt IBM SaaS-tilbud er presentert for Kunden, aksepterer Kunden også de Generelle betingelsene.

**HVIS DU AKSEPTERER BRUKSBETINGELSENE PÅ VEGNE AV KUNDEN, BEKREFTER OG GARANTERER DU AT DU HAR MYNDIGHET TIL Å BINDE KUNDEN TIL BRUKSBETINGELSENE. HVIS DU IKKE AKSEPTERER BRUKSBETINGELSENE ELLER IKKE HAR MYNDIGHET TIL Å BINDE KUNDEN TIL BRUKSBETINGELSENE, MÅ DU IKKE PÅ NOEN MÅTE BRUKE ELLER BENYTTTE NOE AV FUNKSJONALITETEN SOM TILBYS I IBM SAAS.**

### Del 1 – IBM-betingelser

#### 1. IBM SaaS

Følgende IBM SaaS-løsninger er dekket av disse Betingelsene for et bestemt IBM SaaS-tilbud:

- IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service File Encryption
- IBM Sterling B2B Services File Transfer Service File Compression
- IBM Sterling B2B Services File Transfer Service Extended Data Retention
- IBM Sterling B2B Services File Transfer Service Partner Support
- IBM Sterling B2B Services File Transfer Service Processing
- IBM Sterling B2B Services File Transfer Service

#### 2. Definisjoner

Betegnelse med store forbokstaver som ikke er definert i disse Bruksbetingelsene, er definert i Avtalen. I disse Bruksbetingelsene omfatter betegnelsen "Program" betegnelsen "program", som begge kan være brukt i den aktuelle Avtalen, og betegnelsen "Transaksjonsdokument" omfatter betegnelsen "IBM SaaS-pristilbud" (IBM SaaS Quotation).

**Gjestebruker** er en IBM SaaS-bruker som Kunden har gitt tilgang til IBM SaaS slik at Gjestebroderen kan utveksle data med Kunden eller bruke IBM SaaS på vegne av Kunden.

**Postboks** er et privat, sikkert, elektronisk lagringsområde som er tildelt til Kunden og gjør det mulig for Kunden å sende, lagre og motta elektroniske data.

**Partner** er en organisasjonsenhet som Kunden har et forretningsforhold til.

#### 3. Målenheter for omkostninger

##### 3.1 Målenheter

IBM SaaS selges under følgende målenhet(er) for omkostninger:

Enhets-ID (Entity ID) er en målenhet for anskaffelse av IBM SaaS. En Enhets-ID er en unik identifikator som det kan henvises til i SaaS-miljøet med forskjellige betegnelser, som kan omfatte, men ikke er begrenset til, kunde-ID, partner-ID, leverandør-ID eller EDI-ID innenfor IBM SaaS. Det må anskaffes tilstrekkelig antall rettigheter for å dekke totalt antall Enhets-IDer som finnes i IBM SaaS i løpet av måleperioden som er oppgitt i Kundens Kjøpsbevis (PoE) eller Transaksjonsdokument.

Fil (File) er en målenhet for anskaffelse av IBM SaaS. En Fil er definert som en eller flere data-, informasjons- eller programposter som er pakket sammen og gitt et bestemt navn. Det må anskaffes tilstrekkelig antall rettigheter for å dekke totalt antall Filer som behandles av IBM SaaS i løpet av måleperioden som er oppgitt i et Kjøpsbevis (PoE) eller Transaksjonsdokument.

For IBM Sterling Web Forms, IBM Sterling Supplier Portal, IBM Sterling Supply Chain Visibility Vendor Compliance og IBM Sterling B2B Services er Enhets-IDen en unik identifikator for en handelsbedrift, uten hensyn til handelsbedriftens organisasjonsstruktur.

Gigabyte er en målenhet for anskaffelse av IBM SaaS. En Gigabyte er definert som 2 opphøyd i 30. potens byte med data (1.073.741.824 byte). Det må anskaffes tilstrekkelig antall rettigheter for å dekke totalt antall Gigabyte som behandles av IBM SaaS i løpet av måleperioden som er oppgitt i et Kjøpsbevis (PoE) eller Transaksjonsdokument.

## **4. Priser og fakturering**

### **4.1.1 Oppsett**

Oppsettkostninger blir enten (a) spesifisert som et artikkelnummer i Transaksjonsdokumentet, eller (b) spesifisert som et beløp i en tilpasset tjenestebeskrivelse som er underlagt en separat avtale om tjenester mellom IBM og Kunden. Oppsettjenester blir kun utført for et installasjonssted eid eller kontrollert av Kunden eller et IBM-installasjonssted, avhengig av hva som er aktuelt.

### **4.1.2 Betalingsbetingelser**

Beløpet som skal betales for IBM SaaS, er oppgitt i et Transaksjonsdokument. Betalingsbetingelsene for IBM SaaS-abonnementet er som følger:

- a. Hele beløpet på forskudd
- b. Månedlig (på etterskudd)
- c. Kvartalsvis (på forskudd)
- d. Årlig (på forskudd)

Valgt betalingsbetingelse er gyldig for perioden som er oppgitt i et Kjøpsbevis eller Transaksjonsdokument. Beløpet som skal betales per fakturaperiode er basert på den årlige abonnementsprisen og antall fakturaperioder per år.

## **4.2 Pris for del av måned**

Prisen for en del av en måned er en forholdsmessig beregnet pris som faktureres Kunden. Prisen for en del av en måned beregnes på grunnlag av gjenstående dager i måneden fra den datoen IBM varsler Kunden om at Kunden har tilgang til IBM SaaS.

## **4.3 Priser for ekstra volum**

Hvis Kundens faktiske bruk av IBM SaaS overskrider antall rettigheter som er oppgitt i et kjøpsbevis eller Transaksjonsdokument, blir Kunden fakturert for overskridelsen i samsvar med prisene for ekstra volum som er oppgitt i det aktuelle kjøpsbeviset eller Transaksjonsdokumentet.

## **4.4 On-demand-alternativer**

On-demand-alternativer blir fakturert i den måneden on-demand-alternativet benyttes av Kunden, og forfaller til betaling som beskrevet i Transaksjonsdokumentet.

## **5. Opprettelse av konto og tilgang**

Kunden er ansvarlig for at hver IBM SaaS-bruker beskytter ID og passord for sin konto og styrer hvem som får tilgang til en IBM SaaS-brukerkonto eller bruker IBM SaaS på vegne av Kunden.

## **6. Kryssoppgraderinger**

Enkelte IBM SaaS-løsninger kan anskaffes til redusert pris som en utskiftning for kvalifiserte IBM SaaS-løsninger. Kunden aksepterer at IBM avslutter Kundens bruk av en utskiftet IBM SaaS-løsning når Kunden får tilgang til IBM SaaS-løsningen som erstatter den.

## **7. Fornyelse av en Abonnementsperiode**

### **7.1 Automatisk fornyelse av en Abonnementsperiode**

Hvis Kundens kjøpsbevis (PoE) angir at abonnementsfornyelsen er automatisk, kan Kunden fornye Kundens Abonnementsperiode for IBM SaaS som utløper, gjennom en skriftlig autorisasjon (for eksempel

et bestillingsskjema, bestillingsbrev eller en innkjøpsordre) før utløpsdatoen, i samsvar med betingelsene i Avtalen.

HVIS IBM IKKE MOTTAR EN SLIK AUTORISASJON INNEN UTLØPSDATOEN, BLIR ABONNEMENTSPERIODEN FOR IBM SaaS SOM UTLØPER, AUTOMATISK FORNYET FOR ETT ÅR ELLER SAMME VARIGHET SOM DEN OPPRINNELIGE ABONNEMENTSPERIODEN, MED MINDRE IBM FØR UTLØPSDATOEN MOTTAR, ENTEN DIREKTE FRA KUNDEN ELLER GJENNOM KUNDENS FORHANDLER (AVHENGIG AV HVA SOM ER AKTUELT), SKRIFTLIG VARSEL FRA KUNDEN SOM ANGIR AT KUNDEN IKKE ØNSKER Å FORNYE. ELLERS AKSEPTERER KUNDEN Å BETALE FORNYELSESPRISEN.

## 7.2 Fortløpende fakturering

Hvis Kundens kjøpsbevis (PoE) angir at abonnementsfornyelsen skjer ved at faktureringen fortsetter etter utløpet av Abonnementsperioden, har Kunden fortsatt tilgang til IBM SaaS og blir fortløpende fakturert for bruk av IBM SaaS. Hvis Kunden ønsker å opphøre med bruken av IBM SaaS og stoppe den fortløpende faktureringsprosessen, må Kunden gi IBM 90 dagers skriftlig forhåndsvarsel om oppsigelse av IBM SaaS. Ved oppsigelse av Kundens tilgang til IBM SaaS blir Kunden fakturert for alle utestående beløp for tilgang i måneden oppsigelsen trer i kraft.

## 7.3 Kundens fornyelse nødvendig

Hvis Kundens kjøpsbevis (PoE) angir at abonnementet ikke fornyes, blir IBM SaaS-løsningen ikke fornyet ved slutten av den første Abonnementsperioden. For å kunne fortsette å bruke IBM SaaS etter den første Abonnementsperioden må Kunden anskaffe et nytt abonnement for IBM SaaS. Kunden bes kontakte en IBM-salgsrepresentant eller Kundens forhandler, avhengig av hva som er aktuelt, for å anskaffe et nytt IBM SaaS-abonnement.

## 8. Teknisk støtte

Teknisk støtte for IBM SaaS-løsningen leveres i Abonnementsperioden. Slik teknisk støtte er inkludert i IBM SaaS og er ikke tilgjengelig som en egen løsning.

Informasjon om Teknisk støttes finnes på følgende URL:

<http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/sb2bsvcs/v1r0/index.jsp>

## 9. Spesielle betingelser for IBM SaaS-løsningen

IBM skal, som angitt i Transaksjonsdokumentet, levere løsningsressursene som er nødvendige for å planlegge, bygge og implementere IBM SaaS. Dette omfatter følgende faser:

- a. Service Design Phase er fasen for utforming av forretningsmiljøet og det tekniske miljøet. IBM skal utføre en vurdering av Kundens gjeldende miljø, inkludert en gjennomgang av eventuelle tidligere utarbeidede arkitekturdokumenter sammen med innsamling av eventuelle tilleggskrav for førstegangskonfigurering av maskinwaresystemer, kommunikasjon, applikasjonsgrensesnitt og kravspesifikasjoner for Partnere.
- b. Service Provisioning Phase er fasen for migrering av Kundens eksisterende fellesskap av handelspartnere (Enhets-IDer) til IBM SaaS. IBM skal, som angitt i Transaksjonsdokumentet:
  - (1) Implementere tilkobling mellom Kunden og IBM;
  - (2) Implementere tilkobling mellom Kundens Partnere og IBM;
  - (3) Utføre tilkoblingstester i henhold til IBMs testplaner; og
  - (4) Samarbeide med Kunden om å administrere implementeringen av Kundens fellesskap for Partnere.
- c. Operations Phase er fasen for IBMs administrasjon av den daglige driften av IBM SaaS. IBM skal drive og administrere installasjoner som inneholder maskin- og programvare knyttet til Kundens infrastruktur for filoverføring, inkludert utstyr, kommunikasjon og applikasjoner i et sikkert miljø.

Hvis det blir behov for ekstra eksterne tjenester, blir disse fakturert i samsvar med beløpet oppgitt i en tilpasset tjenestebeskrivelse som er underlagt en separat avtale om tjenester mellom IBM og Kunden.

Kunden skal være ansvarlig for å opprettholde forretningsmessig kontinuitet og informere fellesskapet av Partnere om forventede testperioder, migreringer og konverteringer.

Hvis Kunden eller en IBM SaaS-bruker overfører Innhold til et tredjepartsnettsted eller annen tredjepartstjeneste som er linket til eller tilgjengelig fra IBM SaaS, gir Kunden og IBM SaaS-brukeren IBM

tillatelse til en slik overføring av Innhold, men en slik samhandling skjer kun mellom Kunden og tredjepartens nettsted eller tjeneste. IBM gir ingen garantier eller løfter for slike tredjepartsnettsteder eller -tjenester, og har ikke noe ansvar for slike tredjepartsnettsteder eller -tjenester.

Hvis IBM SaaS inneholder brukerutganger som gjør det mulig for Kunden (eller Kundens utvalgte tredjepart) å konfigurere en IBM-programvareapplikasjon og Kunden (eller Kundens utvalgte tredjepart) benytter brukerutgangene, er IBM ikke ansvarlig for konfigurasjoner som er et resultat av dette ("Kundeunike utvidelser"), og de Kundeunike utvidelsene er ikke en del av IBM SaaS.

IBM kan (a) samle inn og analysere anonyme sammendragsdata knyttet til Kundens bruk av IBM SaaS, og (b) utarbeide rapporter, undersøkelser og analyser, samt andre arbeidsprodukter som er et resultat av denne innsamlingen og analysen (samlet kalt "Sammenfattede data"). IBM beholder all eiendomsrett til Sammenfattede data.

IBM kan kopiere Kundens data til en server i IBM SaaS-miljøet som ikke er en produksjonsserver, kun til det formål å teste og forbedre kvaliteten på IBMs produkter.

IBM er ikke ansvarlig for noe forhold knyttet til tilbud og salg av produkter eller tjenester fra eller blant Kunden, Kundens Konsern og Kundens Partnere ("Forretningstransaksjoner") selv om informasjon om disse Forretningstransaksjonene fra eller blant slike enheter er et resultat av IBM SaaS.

Det kan kreves at Kundens Gjestebbrukere inngår en onlineavtale med IBM for å få tilgang til og bruke IBM SaaS. Kunden er ansvarlig for disse Gjestebbrukerne, inkludert men ikke begrenset til a) krav fra Gjestebbrukerne knyttet til IBM SaaS, b) påløpte kostnader på grunn av Gjestebbrukerne, eller c) feilaktig bruk av IBM SaaS av disse Gjestebbrukerne.

IBM SaaS omfatter sending eller mottak av data mellom Kunden og Kundens Partnere. IBM kan overføre eller lagre data utenfor landet der Kunden eller Kundens Partnere befinner seg, kun med det formål å levere IBM SaaS eller slik det kreves ifølge gjeldende lovgivning eller lovbestemt behandling.

Hvis ikke annet fremgår av Tillegg A, skal IBM beholde og sørge for onlinesynlighet for data som er 0 - 14 dager gamle, via nettleserbaserte verktøy for synlighet. Etter 14 dager slettes dataene. For følgende protokoller som krever at data hentes, er data tilgjengelige for henting i 5 dager. Disse protokollene er FTP, SFTP, FTPS og OFTP2,

IBM SaaS omfatter ikke på noe som helst tidspunkt behandling (eller muliggjøring av behandling) av data angående sykeforsikringskrav eller andre helseopplysninger – mottatt fra eller på vegne av Kunden – fra ikke-standardformater (eller ikke-standard datainnhold) til standardelementer eller -transaksjoner, eller omvendt.

IBM SaaS kan medføre overføring av Innhold, inkludert Kundens ID og passord, fra, til eller over tredjepartssystemer eller -nettverk, som Internett og andre Oppkoblingstjenester, som IBM ikke har kontroll over, og som IBM ikke er ansvarlig for. IBM garanterer ikke at Innhold som kommer til IBM SaaS-miljøet er behandlet som konfidensielt av avsenderen av Innholdet, eller at Innhold som overføres fra IBM SaaS-miljøet blir behandlet som konfidensielt av mottakeren. Kunden bør derfor kryptere Innholdet hvis Kunden ønsker å gjøre Innholdet uleselig eller udechiffrerbart i IBM SaaS-miljøet og under overføring over IBMs nettverk eller andre tredjepartsnettverk, inkludert eventuelle Oppkoblingstjenester. Kunden er ansvarlig for, og påtar seg all risiko knyttet til, valget av protokoller og metodene for overføring av Innhold over IBMs og andre tredjeparters nettverk. IBM må godkjenne all kommunikasjonsprogramvare som brukes til å overføre data til (og motta data fra) IBM. Hvis IBM SaaS krever tilkobling av Kundens utstyr til IBMs utstyr (ved hjelp av kommunikasjonsenheter eller terminalutstyr), må enhetene og utstyret som Kunden skaffer (og bruker), være av en type som er godkjent av IBM. IBM har rett til selv å velge sitt eget utstyr, programvare og kommunikasjonsoperatører for levering av IBM SaaS. Hvis ikke annet er oppgitt i dette dokumentet, er Kunden ansvarlig for å anskaffe en passende konto for Internett-tjenester samt tilkobling for tilgang til IBM SaaS.

## **9.2 Hva Kunden skal (og skal kreve av sine Partnere, hvis aktuelt):**

- a. Sørge for tilstrekkelig sikkerhet for Kundens applikasjoner, maskinvare (inkludert installere og vedlikeholde passende brannmurer for å forhindre uautorisert tilgang), Postbokser og overføringer, samt overvåke disse Postboksene og overføringene;
- b. Varsle IBM om eventuelle behandlingsfeil, feilaktige overføringer, manglende sending eller mottak av overføringer, eller mangel på tilgang til en Postboks;

- c. Inspisere data for nøyaktighet og fullstendighet, og kryptere dataene (som kan omfatte abonnement på krypteringskomponenter, hvis slike er tilgjengelige, som en del av IBM SaaS) hvis Kunden er pålagt (eller ønsker) å gjøre dataene uleselige eller udechifferbare i IBM SaaS-miljøet;
- d. Definere gjeldende parametere for databehandling og overføring;
- e. Sørge for tilstrekkelige tiltak som sikrer identifisering av data-, behandlings- og overføringsfeil;
- f. Vedlikeholde tilstrekkelige støttedata, støttefiler og annet materiale som er nødvendig for at IBM skal kunne gjenopprette alle data, filer og annet materiale (som kortfiler, magnetbåndfiler, diskfiler og skriverutdata) for å utføre en tjeneste levert av IBM SaaS på nytt;
- g. Implementere tilkobling mellom Kunden og IBM og samarbeide med IBM om felles testing av tilkoblingen mellom Kunden og IBM;
- h. For IBM SaaS-komponenter der Kunden skal levere en liste over Partnere, oppgi følgende informasjon:
  - (1) Partnerens navn og adresse
  - (2) Kontaktperson og telefonnummer
  - (3) Faksnummer (hvis tilgjengelig)
  - (4) E-postadresse
- i. Opprettholde forretningsmessig kontinuitet og informere fellesskapet av Partnere om forventede testperioder, migreringer og konverteringer for IBM SaaS;
- j. På rimelig forespørsel levere diagrammer for system-, sikkerhets- og kommunikasjonsarkitekturen; og
- k. Sørge for at Kundens personell er tilgjengelig og kan gi assistanse ved rimelig forespørsel fra IBM;

### **9.3 Hva IBM ikke er ansvarlig for:**

- a. Feil ved Kundens eller en tredjeparts utstyr eller programvare;
- b. Mangel på handling fra Kundens eller en tredjeparts side i forbindelse med en melding sendt til (eller av) Kunden;
- c. Kredittverdighet eller oppfyllelse hos en av Kundens Partnere;
- d. Feil overføring av data utført av Kunden eller Kundens Partner; eller
- e. Levere en tjeneste for reversert migrering hvis IBM har sagt opp en del av Avtalen.

## IBM Bruksbetingelser

### Del 2 – Landavhengige betingelser

Følgende betingelser erstatter eller endrer betingelsene i Del 1 som det refereres til. Alle betingelser i Del 1 som ikke er omfattet av disse endringene, forblir uendret og fortsetter å gjelde. Denne Del 2 består av endringer til disse Bruksbetingelsene og er organisert som følger:

- Landavhengige endringer for Amerika;
- Landavhengige endringer for Asia, Australia og Oceania; og
- Landavhengige endringer for Europa, Midtøsten og Afrika

#### LANDAVHENGIGE ENDRINGER FOR AMERIKA

##### BELIZE, COSTA RICA, DEN DOMINIKANSKE REPUBLIKK, EL SALVADOR, HAITI, HONDURAS, GUATEMALA, NICARAGUA OG PANAMA

###### 7.1 Automatisk fornyelse av en Abonnementsperiode

*The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE":*

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

##### ARGENTINA, BRASIL, CHILE, COLUMBIA, ECUADOR, MEXICO, PERU, URUGUAY, VENEZUELA

###### 7.1 Automatisk fornyelse av en Abonnementsperiode

Does not apply for Public Bodies who are subject to the applicable Public Sector Procurement Legislation.

#### BRASIL

###### 7.1 Automatisk fornyelse av en Abonnementsperiode

*The following is added after the second paragraph:*

The transaction document will describe the process of the written communication to Customer containing the applicable price and other information for the renewal period.

#### USA

###### 7.1 Automatisk fornyelse av en Abonnementsperiode

*The following sentence is added at the end of the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 7.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:*

**CUSTOMER MAY TERMINATE THE IBM SaaS AT ANY TIME AFTER THE END OF THE INITIAL SUBSCRIPTION PERIOD ON ONE MONTH'S WRITTEN NOTICE, EITHER DIRECTLY TO IBM OR THROUGH CUSTOMER'S IBM RESELLER, AS APPLICABLE, IF IBM HAS NOT RECEIVED CUSTOMER'S WRITTEN AUTHORIZATION (e.g., order form, order letter, purchase order) TO RENEW CUSTOMER'S EXPIRING IBM SaaS SUBSCRIPTION PERIOD. IN SUCH EVENT, CUSTOMER MAY OBTAIN A PRORATED REFUND.**

#### LANDAVHENGIGE ENDRINGER FOR ASIA, AUSTRALIA OG OCEANIA

##### BANGLADESH, BHUTAN OG NEPAL

###### 7.1 Automatisk fornyelse av en Abonnementsperiode

*The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 7.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:*

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's

order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

## **LANDAVHENGIGE ENDRINGER FOR EUROPA, MIDT-ØSTEN, AFRIKA (EMEA)**

### **BAHRAIN, KUWAIT, OMAN, QATAR, SAUDI ARABIA OG DE FORENTE ARABISKE EMIRATER**

#### **7.1 Automatisk fornyelse av en Abonnementsperiode**

*The following replaces the paragraph that begins "**IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE**" in 7.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:*

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

## Vedlegg A

### Generell beskrivelse av IBM SaaS

IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service ("IBM SaaS") er en nettskybasert B2B SaaS-løsning (Software-as-a-Service) som gjør det mulig for Kunden å administrere en enkelt sikker og pålitelig tilkobling for overføring av filer til Kundens Partnere. Det følgende er en liste over alle tilgjengelige IBM SaaS-komponenter. Kunden har kun rett til å motta de IBM SaaS-komponentene som Kunden har abonnert på under et Transaksjonsdokument, en separat tjenestebeskrivelse (som beskrevet i disse Bruksbetingelsene), eller som on-demand-tjenester eller eksterne tjenester (også beskrevet i disse Bruksbetingelsene).

#### 1. Basis-IBM SaaS

##### 1.1 Transport

- a. IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service: Utfører overføring av store Filer fra maskin til maskin for et utvalgt fellesskap av Kundens Partnere.
- b. IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service – Processing: Består i totalt antall Gigabyte behandlet gjennom IBM SaaS målt månedlig.

##### 1.2 Støttetjenester

- a. IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service – Partner Support: Består i å gi Partnere støtte, som omfatter å svare på deres spørsmål angående filoverføringstjenesten samt avgjøre ansvarsforholdet ved feil i tilknytning til filoverføringstjenesten, med det formål å koordinere løsningen av en slik feil med Kunden. IBM gir støtte til Partnere via e-post eller telefon. Dette nivået av støtte kommer i tillegg til standardstøtten angitt i punkt 12.

##### 1.3 Dataoppbevaring

- a. IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service – Extended Data Retention: Består i lagring av Gigabyte i en forhåndsdefinert og utvidet periode. Mengden av data blir målt på den siste dagen i måneden.

##### 1.4 Annet

- a. IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service – File Compression: Består i å dekomprimere en Fil som er komprimert i zip-format og deretter overføre den til Kunden eller en Partner, avhengig av hva som er aktuelt, eller å komprimere en ukomprimert Fil i zip-format og deretter overføre den til Kunden eller en Partner, avhengig av hva som er aktuelt.
- b. IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service – File Encryption: Består i å dekryptere en Fil som er kryptert med PGP og overføre den til Kunden eller en Partner, avhengig av hva som er aktuelt, eller å kryptere en ukryptert fil med PGP og deretter overføre den til Kunden eller en Partner, avhengig av hva som er aktuelt.

#### 2. Oppsettjenester

- a. IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service – Partner Set-up: Består i etablering av tilkoblinger til Partnere gjennom en av IBMs støttede protokoller i IBM SaaS. Kunden må levere IBM en liste over Partnere.

IBMs forpliktelser:

- Kontakte Kunden for å få en liste over Partnere som Kunden ønsker å drive handel med ved hjelp av IBM SaaS;
- Utarbeide en prosjektplan som skal inneholde definisjoner av roller og forpliktelser, og en distribusjonsplan for fullføring av implementeringen;
- På vegne av Kunden sende et spørreskjema til Kundens Partnere for å samle inn informasjonen som er nødvendig for å opprette tilkoblinger. Partnere som IBM ikke har fått kontakt med, blir henvist til Kunden som deretter er ansvarlig for å kontakte Partneren og fylle ut spørreskjemaet slik at Partneren kan settes opp;



- Gjøre to (2) forsøk på å kontakte hver av Kundens Partnere via e-post, faks eller telefon. For forsøk der Partneren ikke har svart, skal det gjøres ett (1) oppfølgingsforsøk for å oppnå overholdelse;
- Teste inntil fire (4) ganger for hver Partner og samarbeide om å løse generelle problemer i tilknytning til IBM SaaS;
- Generere et AS2-sertifikat på vegne av Kunden ved behov;
- Generere et AS2-navn på vegne av Kunden ved behov; og
- Tildel en IP-adresse for Kundens domene.